

### *XIII Balcanicum*

*Imperium Osmańskie i Republika Turecka w dziejach Europy  
(w 600 Rocznicę nawiązania polsko-tureckich stosunków dyplomatycznych)*

*The Ottoman Empire and the Republic of Turkey in the History of Europe  
(on the 600<sup>th</sup> Anniversary of Establishing Polish-Turkish Diplomatic Relations)*

Poznań, 8–10 maja 2014 r.  
Poznań, May 8<sup>th</sup>–10<sup>th</sup>, 2014

<b>Czwartek, 8 V 2014; Thursday, May 8<sup>th</sup>, 2014</b> Instytut Historii UAM, ul. Św. Marcin 78, sala 331 AMU Institute of History, Św. Marcin st. 78, room 331	
<b>9.30</b>	<b>OTWARCIE OBRAD OPENING SESSION</b>  <b><i>XIII Balcanicum i II Poznańska Wiosna Sarmacka</i></b> Rektor UAM prof. Zbigniew Pilarczyk prof. Roman Słowiński, Prezes Oddziału PAN w Poznaniu prof. dr hab. Kazimierz Iłski, Dziekan Wydziału Historycznego UAM prof. dr hab. Bogumiła Kaniewska, Dziekan Wydziału Filologii Polskiej i Klasycznej UAM prof. dr hab. Józef Dobosz, Dyrektor Instytutu Historii UAM prof. dr hab. Krzysztof Trybuś, Dyrektor Instytutu Filologii Polskiej UAM
<b>10.00</b>	<b>Prof. dr hab. Iłona Czamańska</b> (Poznań) <i>Między politycznym realizmem a ideą świętej wojny. 600 Lat stosunków polsko-tureckich</i> <i>Between politic reality and the Holy War idea. 600 Years of Polish-Turkish relations</i>
<b>10.30</b>	<i>O Turcji słów kilka ...</i> – wystąpienie studentów z Koła Naukowego Historyków
<b>12.00</b>	<b><i>XIII Balcanicum</i></b> <b>KONTYNUACJA OBRAD CONTINUATION OF SESSION</b> Instytut Historii UAM, ul. Św. Marcin 78, sala 118 AMU Institute of History, Św. Marcin st. 78, room 118
<b>12.00–12.20</b>	<b>Prof. dr hab. Zdzisław Pentek</b> (Poznań) <i>O początkach kontaktów polsko-tureckich według Jana Długosza</i> <i>On the Beginnings of Polish-Turkish contacts according to Jan Długosz</i>
<b>12.20–12.40</b>	<b>Prof. dr hab. Jolanta Sujecka</b> (Warszawa/Warsaw) <i>Jak powstawała turecka Europa?</i> <i>How did “the Turkish Europe” arise?</i>
<b>12.40–13.00</b>	<b>Prof. Jerzy Hauziński</b> (Słupsk) <i>Rejon Egejsko-Balkański wobec kryzysu sultanatu Osmanów (1403–1413)</i> <i>Aegean and Balkan region towards the crisis of the Ottoman Empire (1403–1413)</i>

<b>13.00–13.20</b>	<b>Mgr Saadet Büyük</b> (Ankara) <i>Michał Czajkowski (Sadık Pasha) and his Cossack Cavalry Regiment in Balkan borders</i>
<b>13.20–13.40</b>	<b>Mgr Paweł Michalak</b> (Poznań) <i>Problem Polaków w Imperium Osmańskim po wojnie krymskiej na przykładzie Reszdy – polskiej kolonii w Tesalii (1857-1859)</i> <i>The problem of Poles in Ottoman Empire after the Crimean War on the example of Reszdy – a Polish settlement in Thessaly (1857-1859)</i>
<b>13.40–14.00</b>	<b>Prof. Aliye Mataraci</b> (Sarajewo/Sarajevo) <i>Ottoman Yearbooks (Salname) as a depository of information for the nineteenth century Bosnia</i>
<b>14.00–15.00</b>	<b>DYSKUSJA I PRZERWA OBIADOWA</b> <b>DISCUSSION AND LUNCH BREAK</b>
<b>15.00–15.20</b>	<b>Dr Alina Felea</b> (Kiszyniów/Chişinău) <i>Османское влияние на повседневную жизнь обитателей Молдавского княжества (середина XVII века – XVIII век)</i> <i>Ottoman influence on everyday life of the population of Moldavian Principality (mid 17<sup>th</sup> century – 18<sup>th</sup> century)</i>
<b>15.20–15.40</b>	<b>Doc. Lilia Zabolotnaia</b> (Kiszyniów/Chişinău) <i>Женская история в странах Юго-Восточной Европы в период османского владычества</i> <i>Female history in South–East Europe during the Ottoman period</i>
<b>15.40–16.00</b>	<b>Prof. Aleksander Mikołajczak</b> (Poznań) <i>Turcyki Macieja Kazimierza Sarbiewskiego SJ</i> <i>Turcyki by Maciej Kazimierz Sarbiewski SI</i>
<b>16.00–16.20</b>	<b>Mgr Filip Jakubowski</b> (Poznań) <i>Franciszek Mesgnien Meniński (1620–1698), pionier badań orientalnych w Polsce</i> <i>Franciscan Mesgnien Meniński (1620–1698) as a pioneer of the oriental research in Poland</i>
<b>16.20–16.40</b>	<b>Dr Dariusz Wybranowski</b> (Szczecin) <i>O niektórych mitach, nieścisłościach i kontrowersjach w kwestii tureckiej wyprawy na Wiedeń w 1683 roku</i> <i>About some myths, inaccuracies and controversies concerning Turkish expedition to Vienna (1683)</i>
<b>16.40–17.00</b>	<b>Dr Kyrillos Nikolaou</b> (Paryż) <i>Peace building and conflict resolution in the Treaty of Karlowitz. (1699).</i> <i>The Role of the Ottoman diplomat Alexandros Mavrokordatos</i>
<b>17.00–17.20</b>	<b>DYSKUSJA, PRZERWA NA KAWĘ</b> <b>DISCUSSION, COFFEE BREAK</b>
<b>17.20–17.40</b>	<b>Dr Izabela Lis–Wielgosz</b> (Poznań) <i>Władza turecka i strategie jej opisu w piśmiennictwie staroserbskim</i> <i>Turkish power and the methods of its description in Old Serbian writing</i>
<b>17.40 – 18.00</b>	<b>Dr Artur Stęplewski</b> (Poznań) <i>Polityka językowa w krajach postjugosłowiańskich i jej stosunek do turcyzmów</i> <i>Cultural policy in post–yugoslav states and its attitude towards the presence of Turkish linguistic imports</i>
<b>18.00–18.20</b>	<b>Dr Anna Alexieva</b> (Sofia)

	<i>Canon and marginalia: pro-Ottoman poems dating from the period of the so called Bulgarian National Revival</i>
<b>18.20–18.40</b>	<b>Dr Wojciech Sajkowski</b> (Poznań) <i>Francuski obraz Turcji Osmańskiej w dobie Rewolucji (do roku 1798)</i> <i>The Image of Ottoman Turkey in France during the Revolution (till 1798)</i>
<b>18.40-19.00</b>	<b>Dr Andrzej Malinowski</b> (Słupsk) <i>Nad brzegami Zatoki Perskiej. Brytyjsko-osmańskie stosunki za panowania Abdülhamida II</i> <i>On the shores of the Persian Gulf. British-Ottoman relations during the reign of Abdul Hamid II (1876–1909)</i>
<b>19.00</b>	<b>DYSKUSJA DISCUSSION</b>

\*\*\*\*

<b>Piątek, 9 V 2014; Friday, May 9th, 2014</b> Instytut Historii UAM, ul. Św. Marcin 78, sala 118 AMU Institute of History, Św. Marcin st. 78, room 118	
<b>9.00–9.20</b>	<b>Dr Dimitar V. Atanassov</b> (Sofia) <i>Imagining the Kosovo battle. History, folklore, national idea and cinematography reflections on the Ottoman invasion</i>
<b>9.20–9.40</b>	<b>Prof. Rumiana Jorgova Komsalova</b> (Płowdiw/Plovdiv) <i>Османското завладяване на България и съдбата на българския елит</i> <i>Ottoman rule in Bulgaria and the position of Bulgarian elites</i>
<b>9.40–10.00</b>	<b>Prof. Marius Diaconescu</b> (Bukareszt/Bucharest) <i>1394–1396: The hot years for Wallachia between Bayazet Ilderim, Sigismund of Luxembourg and Vladislav Jagiellon</i>
<b>10.00–10.20</b>	<b>Prof. Mirosław Leszka</b> (Łódź) <i>Powstanie Konstantyna i Frużyna. Aspekt stosunków bułgarsko-tureckich z początku XV w.</i> <i>The Uprising of Konstantin and Fruzhin. The Aspect of Bulgarian-Turkish relations from the beginning of the 15<sup>th</sup> century</i>
<b>10.20–10.40</b>	<b>Dr Błażej Cecota</b> (Łódź) <i>Armeńskie Elegie na zdobycie Konstantynopola przez Turków w 1453 r.</i> <i>Armenian Elegies on the Fall of Constantinople</i>
<b>10.40–11.00</b>	<b>Dr Marinko Zekić</b> (Poznań) <i>Osmansko osvajanje i islamizacija Bosne i Hercegovine</i> <i>The Ottoman conquest and the islamization of Bosnia and Herzegovina</i>
<b>11.00–11.20</b>	<b>DYSKUSJA, PRZERWA NA KAWĘ DISCUSSION, COFFEE BREAK</b>
<b>11.20–11.40</b>	<b>Dr Kornelija Jurin Starčević</b> (Zagrzeb/Zagreb) <i>Ottoman Drniš: archaeological remnants, tax registers and narrative fountains as the sources for (re)interpretation of the Ottoman past in present-day Dalmatia</i>
<b>11.40–12.00</b>	<b>Dr Paweł Dziadul</b> (Poznań) <i>Turcy i Imperium Osmańskie w południowosłowiańskich proroctwach apokaliptycznych</i>

	<i>Turks and the Ottoman Empire in South Slavic apocalyptic prophecies</i>
<b>12.00–12.20</b>	<b>Prof. dr hab. Mirosław Dymarski</b> (Wrocław) <i>Recepcja osmańskiego modelu władzy w państwach bałkańskich w XIX i XX wieku</i> <i>The perception of the Ottoman model of power in the Balkan states in the 19th and 20th cc.</i>
<b>12.20–12.40</b>	<b>Prof. dr hab. Mariola Mikołajczak</b> (Poznań) <i>Pomacy – bułgarscy poturczeńcy (na przykładzie wsi Seltza w zachodnich Rodopach)</i> <i>Pomaks –turkified Bulgarians (on the example of Seltza village in the western part of the Rhodope mountains)</i>
<b>12.40–13.00</b>	<b>Tomasz Klimkowski</b> (Poznań), <i>Wpływy tureckie w językach rumuńskim i meglenickim</i> <i>The influence of Turks in the Romanian and the Meglenoromanian Language</i>
<b>13.00–13.20</b>	<b>Dr Lidia Wiatrowska</b> (Poznań) <i>Ślady kulturowej ekspansji Turcji we współczesnym języku serbskim</i> <i>Tracks of Turkish Cultural Expansion in Contemporary Serbian Language</i>
<b>13.20–14.00</b>	<b>DYSKUSJA / DISCUSSION</b>  <b>ZEBRANIE KOMISJI BAŁKANISTYKI PAN</b> <b>METTING OF THE COMMISSION OF BALKAN STUDIES</b>
<b>14.00–15.00</b>	<b>PRZERWA OBIADOWA</b> <b>LUNCH BREAK</b>
<b>15.00–15.20</b>	<b>Prof. Marzanna Kuczyńska</b> (Poznań) <i>Ziemie tureckie we francuskich i rosyjskich opisach podróży XIX w. Podobieństwa i różnice.</i> <i>Turkish lands in French and Russian travel descriptions in the 19<sup>th</sup> century. Similarities and differences</i>
<b>15.20</b>	<b>Mgr Sali Kadria</b> (Tirana) <i>Albanian–Turkish relations and nationalist ideology from the mid–19th century until 1914</i>
<b>15.40</b>	<b>Dr Danuta Gibas–Krzak</b> (Szczecin) <i>Zmierzch panowania tureckiego na Bałkanach. Polityczne, społeczno–kulturowe i militarne uwarunkowania schyłku panowania Osmanów w Bośni i Hercegowinie</i> <i>The decline of Ottoman rule in the Balkans. Political, socio–cultural and military conditions during the final period of Ottoman rule in Bosnia and Herzegovina</i>
<b>16.00</b>	<b>Dr hab. Jarosław Rubacha</b> (Olsztyn) <i>Polityka mocarstw europejskich wobec Turcji w latach 1903–1914</i> <i>The World powers’ policy towards Turkey during the 1903–1914 period</i>
<b>16.20</b>	<b>Dr Andrzej Krzak</b> (Szczecin) <i>Wojna grecko-turecka 1919–1922. Kres Megali Idea</i> <i>The Greek–Turkish war of 1919–1922. The End of the Megali Idea concept</i>
<b>16.40</b>	<b>Dr hab. Jędrzej Paszkiewicz</b> (Poznań) <i>Geopolityczne uwarunkowania bałkańskiej polityki Turcji w latach dwudziestych i trzydziestych XX wieku</i> <i>The geopolitical circumstances of Turkish policy in the Balkans during the interwar period (1923–1939)</i>

<b>17.00</b>	<b>DYSKUSJA, PRZERWA NA KAWĘ DISCUSSION, COFFEE BREAK</b>
<b>17.20</b>	<b>Prof. Damir Agičić</b> (Zagrzeb/Zagreb) <i>Tematyka Osmańska/Turecka w Historiografii Chorwackiej</i> <i>Ottoman/Turkish matters in the Croatian historiography</i>
<b>17.40</b>	<b>Prof. Agop Garabed Garabedian</b> (Sofia) <i>Гръцко-Турските отношения и Кипърският Въпрос през 90-те години на XX век</i> <i>Greek-Turkish relations and Cypriot question in the 1990s.</i>
<b>18.00</b>	<b>Dr Wojciech Szczepański</b> (Poznań) <i>Koncepcja „strategicznej głębi” Ahmeta Davutoğlu w interpretacji Darko Tanaskovicia</i> <i>Ahmet Davutoğlu’s concept of the “strategic depth” in the interpretation of Darko Tanasković</i>
<b>18.20</b>	<b>Dr Rafał Woźnica</b> (Kraków) <i>Kluczowe kwestie we wzajemnych stosunkach turecko-bułgarskich po 1989 roku</i> <i>The key Issues of mutual Turkish-Bulgarian relations after 1989</i>
<b>18.40</b>	<b>Dr Mirella Korzeniewska-Wiszniewska</b> (Kraków) <i>Wpływy islamskie na obszarze Bylej Jugosławii – zarys problematyki</i> <i>The influence of Islam in the post-yugoslav area</i>
<b>19.00</b>	<b>DYSKUSJA / DISCUSSION i ZAKOŃCZENIE OBRAD / CONCLUSION</b>

\*\*\*\*

**Sobota, 10 V 2014, Saturday, May 10<sup>th</sup>, 2014**

Program dla Gości – zwiedzanie miasta Poznania i okolic

Program for Guests – sightseeing of Poznań and its surroundings